

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 37 (2010)  
**Heft:** 2

**Anhang:** Regional news : South Africa

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *The importance of receiving your copy of the "Swiss Review"*

**In the last Swiss Review Issue of 2009 and particularly Issue No.1 of 2010 on page 6 in a "yellow box", readers were surprised to read: "All Swiss citizens living abroad whose e-mail address is known to their Swiss representations will receive "Swiss Review" by e-mail only from this year onwards. Anybody who would still like to receive the printed version should let us know via [www.swissabroad.ch](http://www.swissabroad.ch) Please also notify us of any changes to your postal or e-mail address via this website. That way, you will continue to receive "Swiss Review" as before."**

This is a direct reversal of the assurances given to your delegates to the Council of the Swiss Abroad in Fribourg at the council meeting in August 2008, when the Swiss Department of Foreign Affairs (EDA) unilaterally saw fit to axe some CHF 500,000 off the usual CHF 2 million required to produce the 6 annual issues of the "Swiss Review" world-wide to the more than 600,000 Swiss Abroad. This left us with no other option but to reduce the issues from 6 to 4 per year, and the assurances we received were that only Swiss Abroad who registered for e-mail receipt would receive the informative magazine that way, and that all others would receive it by post as has been the case in the past.

### **Elderly with no internet access**

The importance of a "printed version" of the Swiss Review cannot be overstated. Already the postal service in Africa leaves much to be desired, but it is infinitely better than believing that a very patchy and often sporadically "down-time" internet service can "replace" the printed version. Many elderly Swiss Abroad in Africa do not have a computer or the ability or equipment to download and print a 32-page full colour magazine. Over and above this, the receipt of a fully

finished, attractive magazine enables easy multiple-readership which an e-mail version clearly does not.

### **Register to receive the printed version**

We thus urge ALL Swiss in Southern Africa to visit the website [www.swissabroad.ch](http://www.swissabroad.ch) and register to CONTINUE RECEIVING THE PRINTED VERSION.

If you do not have a computer, ask a friend who has one to do so for you. Or phone your nearest consulate, and ask to be left on receiving the printed version.

We have written a short letter in French to Foreign Minister Calmy-Rey, enclosing this article, and saying that we object to this summary, unilateral and in our view, destructive and short-sighted "new policy", which does not take into account the realities of Africa.

We sincerely hope you agree with our actions, and would urge you to do as suggested above. It is important for you as a Swiss Abroad, to be fully informed on matters Swiss, so that you can continue to be an effective ambassador for Switzerland.

Peter Müller,  
Delegate 2002- present,  
and Francois Jeannerat,  
Delegate 1988-2001

## *Swiss Mobile Consulat during World Cup*

During the upcoming Soccer World Cup in South Africa the Embassy of Switzerland will set up the "Swiss Mobile Consulate". It will be stationed in the cities where the Swiss national team will be playing, which are, in the first round, Durban (16 June), Port Elizabeth (21 June) and Bloemfontein (25 June). These services include general information and assistance in consular matters and in cases of emergency.

Useful information can be found on the website of the Embassy:  
[www.eda.admin.ch/pretoria](http://www.eda.admin.ch/pretoria)

### *A foreign affairs visit*

Between the 11<sup>th</sup> and the 13<sup>th</sup> of March 2010, (Ms.) Ambassador Helene Budliger Artiega, Director for Management at the Federal Department of Foreign Affairs (FDFA) in Berne paid a visit to South Africa. During a fruitful workshop she presented several topics related to Consular Affairs, such as biometric passports and visas, as well as broader topics e.g. the ongoing reform of the FDFA, the tasks of the Directorate for Management, human resources, leadership, tasks evaluation by the Federal

Council – issues of interest to the personnel of the Embassy as well as of the Swiss Development Cooperation.

### *Biometric Passport 2010*

Since 1 March 2010 Switzerland is only issuing biometric passports (Model 10) containing one picture of the face, two digital fingerprints and signature which are electronically registered on a chip embedded in the passport.

Applicants for a biometric passport or ID will have to come to the Embassy of Switzerland in Pretoria or to the Consulate General of Switzerland in Cape Town to have their picture, signature and fingerprints taken. The data in the passport is based on the data recorded in the Swiss Civil registers. Before submitting an application for a biometric passport, it is of the utmost importance that the current civil status is registered and processed well in advance in order to avoid unpleasant delays in the issuing of a new passport. Updating personal data entries in Swiss civil registers can take several weeks.

Since 1 March 2010 it is mandatory for all Swiss nationals wishing to apply for the Swiss passport and/or an identity card to make an appointment prior to visiting

*Continued on next page ...*



bringt Sie im Monat April oder Mai nach Zurich fuer  
**Rand 5999\* inklusive Nebenkosten,**

fuer weitere Fragen rufen Sie Ihr findiges  
Reisebuero fuer Sonderangebote an.

*\*Reisekosten koennten sich ohne Voranmeldung erhoehen*

von Moricz Bon Voyage Travel (Pty) Ltd  
Tel +27117833055 Fax +27117834252

[gabor@bonvoyage.co.za](mailto:gabor@bonvoyage.co.za)

the embassy. This can be done through the following website:-

www.schweizerpass.ch (de/fr/it) or, alternatively, by ringing the Embassy on 012- 452 0661 or the Consulat General in Cape Town on 021-418 3665. All applicants must appear in person.

Please note that the passports 03 (machine readable) or 06 (biometric) remains valid until their expiry date.

### **FEES (payable in local currency)**

#### **PASSPORT:**

**Adult** valid for  
10 years ..... CHF 140

**Minors (0-18)**  
valid until 5  
years ..... CHF 60

#### **PASSPORT / ID COMBO:**

**Adult** valid for  
10 years ..... CHF 148

**Minors (0-18)**  
valid until 5  
years ..... CHF 68

CHF 100 for a  
**temporary passport**

Temporary passports are only valid for 1 year and will only be issued in case of emergency. Late application for Swiss passport is not considered as an emergency.

#### **Please add the following amount for postage fees:**

**within South Africa**  
R. 20.00 for registered mail

**Namibia** R.50.00 for one passport sent monthly with DHL to Mr Kurt Neuenschwander, Honorary Consul in Windhoek. You can also organise an individual courier service.

If you apply for the first time for a Swiss passport, your identity needs to be authenticated and therefore please bring your I.D. Book or foreign passport along.

Swiss Embassy, Pretoria

## *Pro Helvetia Cape Town on Facebook*

Pro Helvetia Cape Town invites you to join its group on Facebook. The group complements the existing website, [www.prohelvetia.org.za](http://www.prohelvetia.org.za), as a second resource for information about upcoming and previous Pro Helvetia Cape Town projects, as well as funding and artist in residency applications.

Swiss artists in residence: Pro Helvetia CPT is hosting high profile artists in residence in the first part of 2010: Irene Hug is a visual artist who works with found objects, sculptures and actions in public space; Sylvie Cachin is a film artist who will use her time in the South Africa to work on a part fiction-part documentary feature-length film; and Michael Pelzel is an organist and composer who has collaborated with a long list of specialised ensembles.

### *Swiss Cham event: The Consumer Protection Act*

Thami Bolani, (pictured below) Chairman of the National Consumer Forum, delivered the keynote address at a SwissCham luncheon at the Country Club



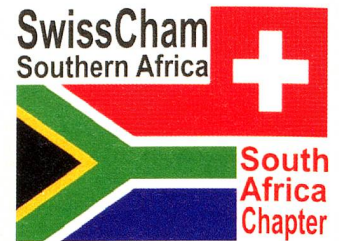
Johannesburg in Woodmead. Jürg A. Schalch, SwissCham President, welcomed the 40 guests and introduced our Speaker who is well-known for his radio programmes on Ikwewezi FM on SABC and Unitra Community Radio Station, Eastern Cape, educating more than 1.5 million listeners every week.

In his address, Thami said that he is convinced that 2010 would be a memorable year for South Africa not only as it hosts the FIFA World Cup, but also because of the new Consumer Protection Act which will come into force a few months later. He announced a new era for consumer protection in the country which he says will transform the way we conduct business.

He said that the far-reaching legislation would ensure that South Africa will follow developed countries and United Nations guidelines for consumer protection.

#### **Why do we need a Consumer Protection Act**

Thami explained that South Africa's consumer laws had not been revised since 1988 and thus we were lagging behind other international jurisprudences. Regulation was fragmented across different sectors of the economy and as more citizens



were able to enter the formal economy more exploitation became apparent.

#### **Consumer rights as a tool against poverty**

The new Act acknowledges the reality of our country such as poverty, illiteracy and geographic marginalization. South Africa's history places a particular burden on consumers facing issues like these, he said and the Act refers to the need to "fulfill the rights of historically disadvantaged persons and to promote their full participation as consumers".

He said that with the support of two large South African corporations – Nestlé and Metropolitan – the NCF launched the first of what is planned to be a national network of Access to Knowledge (or A2K) centres.

He expressed the view that "knowledgeable and confident consumers are much more likely to get a fair deal and get the right results when things go wrong".

The A2K centre will train, advise and research in the fields of financial literacy, computer literacy and internet access whereby consumers can build their own capabilities and improve the quality of their lives.

#### **The consumer voice**

Another new and exciting part of the Act, Thami Bolani says, is that the government is now expected to promote the growth of the consumer movement in the country and should support groups that contribute to consumer education and work in the interests of consumers.



Swiss Chamber of Commerce

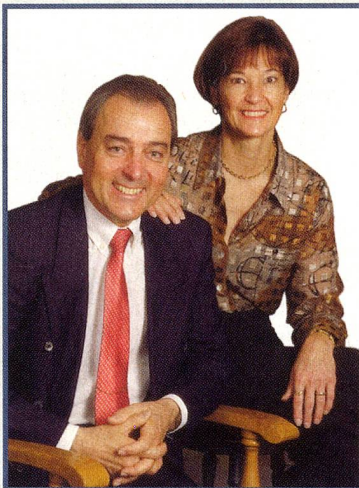
**SWISSCHAM  
SOUTHERN AFRICA -  
SOUTH AFRICA CHAPTER**

Whether you are a small business, a medium size company or a large corporation :

**As a member you have unique networking and business opportunities through our forums.  
You will benefit from our communication platforms and a wide variety of services.**

For more details and an Application for Membership contact us today at [info@swisscham.co.za](mailto:info@swisscham.co.za). Also visit our website at [www.swisscham.co.za](http://www.swisscham.co.za) or [www.scsa.ch](http://www.scsa.ch)

Ground Floor Building No. 7, Harrowdene Office Park  
Western Service Road, Woodmead 2196  
P.O.Box 1553, Gallo Manor 2052. Tel: 011 603 2498 Fax: 011 603 2499

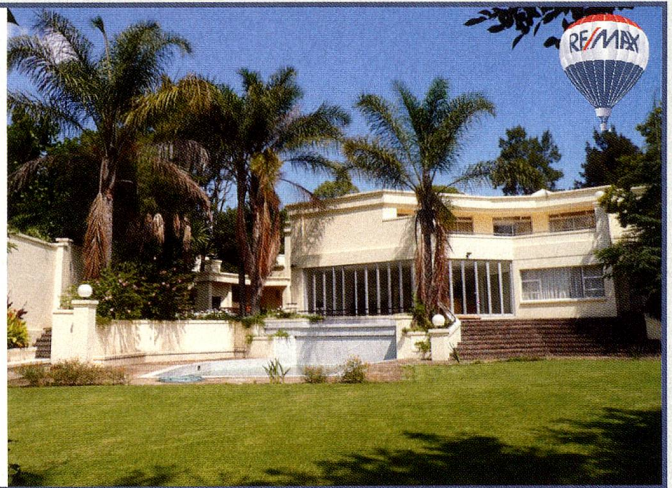


**RE/MAX**  
CENTRAL — SANDTON

**George Scherrer**  
C.E.A.(I.E.A.S.A.)C.R.S.(USA)  
Cell 082 4444 700

**Helene Scherrer**  
C.E.A.(I.E.A.S.A.)C.R.S.(USA)  
Cell 082 451 2000

[www.remax.co.za](http://www.remax.co.za)  
[george.scherrer@remax.net](mailto:george.scherrer@remax.net)



**IMPRESSUM**

Editor of Swiss Review Southern Africa:  
Gisela Piercey,  
P.O. Box 408, Kenton-on-Sea 6191,  
South Africa,  
Phone 0466482632 / Fax 0866020489,  
[gisela@africantwisttravel.com](mailto:gisela@africantwisttravel.com)

**NEXT ISSUES:**

03.10: deadline 24/06/, distribution: 04/08/;  
04.10: deadline 02/09/, distribution: 15/10/



Delegates of the Organisation  
of the Swiss Abroad  
for Southern Africa:

**Peter Müller**  
T +41 62 893 2906, F +41 62 893 2907,  
[sargro@bluewin.ch](mailto:sargro@bluewin.ch), P.O.Box 123, CH-5103 Wildeggen

**Rolf B. Schudel,**  
T +27 11 452 2716, C +27 82 574 9883,  
[rolfbschudel@rolfbschudel.ch](mailto:rolfbschudel@rolfbschudel.ch),  
Beukes Avenue 49, 1609 Edenvale, Johannesburg;  
1, Strada du Nisorin, CH-6921  
Vico Morcote, (0)79 394 53 59.

# JOHN RIDLEY FASSLER

MBBCh DipMid COG (SA) FCOG (SA) FRCOG

OBSTETRICIAN  
& GYNAECOLOGIST

GINEKOLOG en  
VERLOSKUNDIGE

Office : (021) 887 9962 Residence : (021) 886 5628 Emergency : 082 567 8347  
6 Oewer Park, Die Boord, Stellenbosch

## SWISS CLUB INFO AND FORTHCOMING EVENTS

### JOHANNESBURG

Swiss Society Helvetia, 31  
Moerdyk Ave, Vorna Valley,  
Midrand, office: Debora Lanz,  
T/F 0118053039,  
C 0826516152,  
swissclubjhb@whoswho.co.za,  
Swiss Country Club Rest.  
«The Courier», Wolfgang Wollauz,  
T/F 0118053040, C 0825610063,  
Tue-Sat 11-21h30 Rest.,  
11-24h Bar, Sun 10-17h

Visit our web site: Dining out "The  
Courier", conference facilities.  
For the Soccer WC we will have  
Big Screens and our caterer  
Wolfgang will prepare special  
dishes for every game. Please  
book in advance.  
Swiss National Day Celebrations:  
Sunday, 01/08/10, starting at  
11h, official part at 13h, raffle  
draw at 17h30, bonfire at 18h.  
Come and enjoy traditional Swiss  
food, meet friends and listen to  
the Swiss Choir JHB.  
Our Clubs of Society: Afro Guggle,  
Amicale Suisse Romande, Boccia,  
Skittling Club. Associated Groups:  
Swiss Choir, Swiss Rifle Club,  
Swiss Golf, G.S.N.A. Senior Swiss

Circle meets every 2nd Saturday  
of the month for Lunch. Swiss  
Ladies meet every 4th Thursday  
of the month for lunch; Evi Frei  
011 673 4640.

### PRETORIA

Swiss Embassy 0124520660,  
Swiss Society Alpina, Hans-Georg  
Bosch, President,  
T 0123478310, C 0825510222,  
swissclub.pta@hbosch.com,  
Biffy van Rooyen, Secretary,  
swissclub.pta@hbosch.com

### CAPE TOWN

Swiss Consulate General  
T 0214183665, Swiss Social  
& Sports Club, Nick Eppenberger,  
Nicky Rodrigues T 0722185759,  
membership secretary:  
eppenberger@telkomsa.net,  
www.swissclub.co.za

### SWISS CLUB NATAL

Hanspeter Graber,  
T/F 031 568 2457,  
C 083 262 6107, hansg@saol.com

JASS EVENINGS SCN: We meet  
every 2nd Friday of the month at

18h, Westville Bowling Club House  
near the old Westville Civic  
Centre, William Lester Rd off  
Buckingham Terrace Rd. TARGET  
SHOOTING PRACTICE SCN: Practice  
at the Dave Nicol shooting range,  
Nottingham Rd/KZN Midrand.

### SWISS CLUBS EASTERN CAPE

#### Port Elizabeth

Walter Middleton, President  
T 0419641008, comm.member  
Mark Krebsler C 0823281098,  
T w 0413671422

### SWISS CLUB FAR NORTH

Michael Holford,  
Private Bag X2465, Louis  
Trichardt 0920,  
sftwater@mweb.co.za, C 083 229  
3787, F 086 672 8576. Deputy  
president: Quentin Morel,  
quentin.morel@gmail.com,  
C 082 396 3943

### NAMIBIA

Hon. Consul K. Neuenschwander,  
Veronica Strasse 22,  
Ludwigsdorf, PO Box 9298,  
Eros/Windhoek,  
T+26461225116,  
F+26461220104;  
Schweizer Club, Peter Hess,  
T+26461252943,  
C+264811246890,  
phess@iafrica.com.na

### SWAZILAND

Ruedi Hofer, Calabash Rest.,  
T (h) +2684161095,  
T (w) +2684161187,  
C +2686028545,  
calabash@swazi.net

### ZIMBABWE

Swiss Embassy, Harare  
(rep. Angola, Malawi+Zambia),  
T +2634703997/8,  
F +2634794925,  
vertretung@har.rep.admin.ch

jura.

FULLY-AUTOMATIC ESPRESSO COFFEE MACHINES

JURA  
IMPRESSA Z-5  
in SOUTH AFRICA

AGENTS IN  
MAJOR CITIES



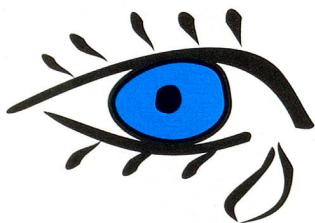
Importers for  
Southern Africa  
international  
coffee equipment

Tel: 011 708 2480/1  
Fax: 011 708 2482  
www.za.jura.com

## DR SERGE ANGELIL

FMH OPHTH (SWITZERLAND), F.C.S. (SOUTH AFRICA) OPHTH

EYE SPECIALIST/  
OPHTHALMIC SURGEON



308 Sea Point  
Medical Centre  
11 Kloof Road  
Sea Point

(021) 434 5773

## Swiss Moving Service AG



moving around the world

TO AND FROM ANYWHERE IN SWITZERLAND AND THE WORLD

- Personal service and individual advice
- Door to door service for removal goods and motor cars
- Consolidation container services to all mayor places in the USA, Canada, Australia, Far East, New Zealand, Latin America and Africa

In der Luberzen 19  
CH-8902 Urdorf Zurich  
Switzerland

phone +41 44 466 9000  
fax +41 44 461 9010  
www.swiss-moving-service.ch  
info@swiss-moving-service.ch